

EL INGRESO EXTRAPREDIAL EN PRODUCTORES DE ZONAS MIXTAS PAMPEANAS

MARÍA DEL CARMEN GONZÁLEZ¹ y MARCELA E. ROMÁN¹

Recibido: 07/02/03

Aceptado: 25/03/03

RESUMEN

Un aspecto relevante de los cambios en la agricultura de los países latinoamericanos se encuentra en la estructura del empleo y los ingresos de la población rural. Los productores pampeanos no escapan a ese diagnóstico.

El objetivo del trabajo es analizar las fuentes de ingreso extrapredial para productores de los partidos de Azul, Tres Arroyos y Lincoln.

Se discriminaron los productores en familiares y no familiares, en 261 entrevistas. Según el capital disponible se diferenciaron además explotaciones capitalizadas y no capitalizadas. Se consideró la valoración de los entrevistados sobre sus fuentes de ingreso.

El 54% de los productores de Azul, el 33% de los de Tres Arroyos y el 58% de los de Lincoln, poseen otra fuente de ingreso. El 45% de los productores de Azul, el 14% de los de Tres Arroyos y el 36% de los de Lincoln, consideran que sus ingresos extraprediales resultan más relevantes. El menor porcentaje de productores con diversidad de ingresos de Tres Arroyos, parece coherente con la mayor vocación agrícola del partido.

Si bien la pluriocupación aparece extendida en todos los casos, la diversidad de ingresos es mayor entre los productores no familiares. Sin embargo, con los datos disponibles, no puede plantearse esta situación como un fenómeno reciente.

Palabras clave. Pluriocupación, productores pampeanos, productores familiares.

EXTERNAL INCOME OF FARMERS IN MIXED AREAS OF ARGENTINEAN PAMPAS

SUMMARY

Changes in employment of rural population in Latin American countries are relevant aspects of a new rurality. The pampas farmers are involved too in this means.

The focus of this paper is to analyze the off-farm income source of agrarian producers in Azul, Tres Arroyos and Lincoln.

Family and non family farms were distinguished into 261 surveys. They also were discriminated between capitalized and non capitalized units. The valorization of their source of income were analyzed too.

The 54% of farmers from Azul, 33% of Tres Arroyos and the 58% of Lincoln, have another source of income. The 45% of Azul farmers, 14% of Tres Arroyos and 36% of Lincoln, declared off-farm incomes as the most important.

Although pluriactivity appears in all types, income diversity is higher into non family farms. The antiquity of the phenomenon cannot be asseverated with the data collected in this job.

Key words. Pluriactivity, pampas farmers, family farms.

INTRODUCCIÓN

Un aspecto relevante de los cambios en la agricultura de los países latinoamericanos se encuentra en la estructura del empleo y los ingresos de la población residente en áreas rurales. Según el IICA

(1999) el empleo rural parece depender cada vez menos de las actividades agropecuarias.

Es en ese marco que se analizan conceptos como el de *agricultura a tiempo parcial y pluriactividad*.

¹Docentes de Economía Agraria de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Buenos Aires, Av. San Martín 4453 (C1417DSE) Buenos Aires, Argentina.

Cunha *et al.* (2000) realizan un recorrido por varios autores para diferenciar estos conceptos. El trabajo agrícola "*part-time*" ("*part-time farming*") se emplea más corrientemente para aludir a la dedicación que le concede el productor a la actividad agropecuaria. Los estudios sobre el trabajo "*part-time*", se refieren entonces al grado de importancia de la agricultura, tanto en términos de los ingresos relativos que genera, como en términos del tiempo que se le dedica. En las explicaciones sobre la importancia concedida a una u otra fuente de ingreso aparece una razón económica: la rentabilidad de la actividad agrícola y la posibilidad de obtener alguna rentabilidad fuera del sector. Otros estudios (Barlett, 1986) lo vinculan también con la trayectoria familiar, las oportunidades locales, el nivel de endeudamiento y el "estilo de vida" de los productores.

Según Fuller (1990), el concepto de pluriactividad en cambio, tomaría a la familia como unidad de análisis, incorporando las fuentes de ingreso no agrícolas generadas por todos los miembros (en Cunha *et al.*, 2000). Algunos factores que se emplean para explicar la proporción de unidades que resultan pluriactivas, pueden referirse a factores exógenos, como las oportunidades locales de los mercados de trabajo no agrícolas (Edmond y Crabtree, 1999) o endógenos, como las condiciones de reproducción social de las familias (Carneiro, 1996). Por otra parte, Neiman y otros (2000) discriminan la literatura sobre trabajo "*part-time*", porque pone el acento en el tiempo dedicado al trabajo directo del productor y su familia en la agricultura. En cambio la que se refiere a la *pluriactividad* pone énfasis en la combinación de ocupaciones y la integración de distintos sectores de la actividad económica.

Sacco dos Anjos (2001), señala además, ejemplificando con datos del sur del Brasil, que mientras la agricultura "*part-time*" puede ser relacionada con la etapa de hegemonía del paradigma de la modernización, la pluriactividad lo está con la etapa actual, dominada por el paradigma de la multifuncionalidad.

Si bien no existe una definición precisa, la mayor parte de los trabajos revisados para América Latina se refiere casi con exclusividad a explotaciones familiares y hay pocas referencias a las diversas fuentes de ingreso de tipos empresarios o capitalizados.

En otros trabajos de este mismo equipo (González y Bilello, 1996; Román y González, 1999;

González *et al.*, 1999) se han empleado el término de "productores empresariales con pluralidad de ingresos", para identificar a los casos en los que los propios productores le asignan mayor importancia a las fuentes extraprediales dentro de los ingresos totales.

El objetivo de este trabajo es analizar los resultados encontrados respecto a la presencia e importancia de fuentes de ingreso extrapredial para un amplio espectro de productores de la región pampeana en los últimos años. En ese contexto, la aparición de explotaciones con pluralidad de ingresos puede visualizarse no sólo como una opción para compensar pérdida de rentabilidad por parte de productores familiares, sino también como una estrategia de diversificación de inversiones de empresarios y profesionales de la rama agraria u otras ramas.

Esta distinción parece relevante a la hora de comprender el impacto de las políticas públicas sobre situaciones que distan de ser homogéneas.

METODOLOGÍA

Los datos que aquí se presentan provienen de tres fuentes. La primera corresponde a un relevamiento realizado en el partido de Azul durante 1996 sobre una muestra representativa de los productores. La segunda corresponde a entrevistas realizadas durante 1999 en el partido de Tres Arroyos, también sobre una muestra representativa de productores agropecuarios. Finalmente, la tercera fuente corresponde al partido de Lincoln, en entrevistas focalizadas a un conjunto de 54 productores de ese partido, durante el año 2000.

Los tres partidos seleccionados corresponden a áreas mixtas de la provincia de Buenos Aires, mientras los dos primeros casos corresponden a mixta ganadera en el caso de Azul y mixta agrícola en el de Tres Arroyos. Lincoln puede caracterizarse como correspondiente a la cuenca tambera de Buenos Aires.

Las encuestas de Azul y Tres Arroyos se realizaron tomando como base al universo de contribuyentes rurales de ambos partidos sobre el padrón de contribuyentes proporcionado por las respectivas municipalidades, es decir que la base de cuantificación son los lotes catastrales. La muestra fue estratificada por tamaño, de lo que resultó $n = 141$ casos para Azul y 150 para Tres Arroyos. Los datos correspondientes a Lincoln, en cambio, se originan en la aplicación de la misma encuesta a un conjunto de 54 productores seleccionados al azar del padrón de propiedades del mapa catastral del año 1997, habiendo relevado con ellos el 10% de la superficie operable del partido (Serrat, 2000).

En Tres Arroyos dos lotes sorteados no correspondían a productores agropecuarios, sino a predios que se usaban como esparcimiento, mientras que en Lincoln dos encuestas no fueron consideradas dentro de los resultados por tratarse de rentistas que cedían totalmente los lotes, dedicándose también a otra actividad (un médico y un propietario de un comercio que otorgaban en arriendo toda su propiedad de 800 y 244 ha, respectivamente). Esos casos no se correspondían con la unidad de análisis (productores agropecuarios, v.g. aquéllos que asumen los riesgos de la actividad y toman las decisiones productivas).

Por otra parte, en el caso de Azul, las entrevistas con productores tuvieron dos etapas: la primera una encuesta rápida, correspondiente a los 140 casos, la segunda una entrevista en profundidad realizada a 84 productores. Por lo tanto, los primeros datos de clasificación de productores corresponden a los 140 casos, mientras que los detalles sobre tipos de actividades realizadas sólo a las 84 entrevistas mencionadas.

En Tres Arroyos, en varios casos (26) el productor encuestado trabajaba más de un lote catastral de los que resultaron sorteados; en un caso se había producido también una división por herencia, de manera que se sumó otro lote, por lo que la cantidad efectiva de entrevistas realizadas correspondió a 125 unidades productivas, es decir el 83% de los productores proyectados, aunque pertenecientes a 150 lotes.

Los resultados de las tres fuentes no resultan comparables *strictu-sensu* pues, en los dos primeros casos (Azul y Tres Arroyos) los métodos de selección de datos, permitirían extrapolar los resultados al área del partido, mientras que en Lincoln no. En ese sentido, los resultados de este trabajo pueden considerarse descriptivos de diferentes situaciones en las que se verifica pluralidad de ingresos, más que una posibilidad de cuantificar dicho fenómeno.

En todos los casos se discriminaron los productores de acuerdo a la organización del trabajo en familiares y no familiares, de acuerdo al cociente que relaciona la cantidad de mano de obra familiar que trabaja en la explotación sobre el total de mano de obra familiar y contratada. Cuando el cociente resultaba igual o superior a 0,5, las explotaciones fueron consideradas familiares (González y Bilello, 1996). Por otra parte, tomando como nivel de corte al capital disponible por una unidad familiar capitalizada -concepto asimilable al de unidad económica- (González y Paglietini, 2001) pero referida a la disponibilidad total de capital más tierra, se diferenciaron unidades capitalizadas y no capitalizadas (González y Bilello, *op.cit.*).

Se consideró además una pregunta sobre la valoración que los propios entrevistados realizan sobre sus fuentes de ingreso para analizar los casos en los que la fuente extrapredial resulta la principal.

RESULTADOS

Fuente principal de ingresos

Con los datos que surgen de las entrevistas a los productores y los criterios de clasificación mencionados, se agruparon los datos que se reflejan en los Cuadros N° 1, 2 y 3. De acuerdo a los mismos, el 45% de los productores de Azul, el 14% de los de Tres Arroyos y el 36% de los productores entrevistados en Lincoln, consideran que sus ingresos extraprediales resultan más importantes que los prediales.

CUADRO N° 1. Azul. Tipificación de productores agropecuarios.

Azul		PC		C	
		Cant.	%	Cant.	%
F	P	17	12,06	17	12,06
53	EP	18	12,76	1	0,70
NF	P	2	1,42	41	29,08
88	EP	17	12,06	28	19,86

CUADRO N° 2. Tres Arroyos. Tipificación de productores agropecuarios.

Tres Arroyos		PC		C	
		Cant.	%	Cant.	%
F	P	26	21,14	25	20,32
56	EP	3	2,44	2	1,63
NF	P	12	9,76	43	34,96
67	EP	5	4,06	7	5,69

CUADRO N° 3. Lincoln. Tipificación de productores entrevistados.

Lincoln		PC		C	
		Cant.	%	Cant.	%
F	P	9	17,3	2	3,8
12	EP	1	1,9	0	0
NF	P	4	7,7	18	34,6
40	EP	7	13,5	11	21,2

F= productores familiares, NF= Productores no familiares PC= Poco capitalizados, C= capitalizados, P= Fuente principal de ingresos predial, EP= Fuente principal de ingresos extrapredial.

Diversidad de ingresos

Los datos de los Cuadros N° 4, 5 y 6, permiten observar la cantidad de titulares entrevistados que poseen otra ocupación, independientemente de la importancia que se le otorga a la misma.

CUADRO N° 4. Azul. Productores con otra ocupación.

Tipo	Totales	✓ otra ocupación	% otra ocupación
FAMILIARES	34	10	29
FPC	23	10	43
FC	11	0	0
NO FAMILIARES	50	35	70
NFPC	25	23	92
NFC	25	12	48
TOTAL	84	45	54

CUADRO N° 5. Tres Arroyos. Productores con otra ocupación.

Tipo	Totales	✓ otra ocupación	% otra ocupación
FAMILIARES	56	12	21
FPC	29	6	21
FC	27	6	22
NO FAMILIARES	67	29	43
NFPC	175	8	47
NFC	50	21	42
TOTAL	123	41	33

CUADRO N° 6. Lincoln. Productores con otra ocupación.

Tipo	Totales	✓ otra ocupación	% otra ocupación
FAMILIARES	12	3	25
FPC	10	3	30
FC	2	0	0
NO FAMILIARES	40	27	68
NFPC	11	11	100
NFC	29	16	55
TOTAL	52	30	58

Se observa que el 54% de los productores de Azul, el 33% de los de Tres Arroyos y el 58% de los productores entrevistados en Lincoln, posee otra fuente de ingreso.

El peso de la diversidad de ingresos es mayor entre los productores no familiares (70; 43 y 68% de los productores no familiares de Azul, Tres Arroyos y Lincoln, respectivamente).

Al discriminar el tipo de ingreso según la condición de ocupación de la actividad que lo genera (Cuadros N° 7, 8 y 9), se observa que entre los *no familiares* predominan las categorías patrón y cuenta propia en Azul y Tres Arroyos, y la de trabajador con remuneración en Lincoln. Sólo dos casos aparecen como patrones entre los familiares, ambos pertenecientes al partido de Tres Arroyos. Se trata de un titular de una empresa cerealera de acopio y de una pequeña fábrica familiar de artículos de goma.

Entre los no familiares no capitalizados, predominan entre los trabajadores los profesionales y empleos permanentes (empleados públicos, especialmente empleados municipales y docentes, y profesionales empleados como veterinarios o ingenieros agrónomos) como también los cuenta propia (pequeños comercios minoristas).

Entre los no familiares capitalizados, los grandes contratistas y acopiadores son importantes sólo en Tres Arroyos. En Azul y Lincoln en cambio, predominan las inversiones agrarias y extraagrarias -que generan rentas- (incluyendo colocaciones financieras en el exterior, rentas por alquileres urbanos y cadenas de restaurantes y hoteles).

Entre los *familiares*, en la categoría cuenta propia, predominan también los contratistas en Tres Arroyos y el desempeño de oficios y servicios (electricista, fletero, reparto, taller de reparación) en Lincoln y Azul.

Por otra parte, entre los familiares poco capitalizados de Azul, los trabajadores con remuneración son los predominantes, aunque en actividades de escasa calificación (vacunadores, alambreadores, cuidadores, peones generales, etc.). Sin embargo, no hay casos de trabajadores entre los familiares poco capitalizados de Tres Arroyos y un solo caso (peón ganadero) en Lincoln.

Los que aparecen en la categoría otros corresponden a casos en donde la otra actividad es religiosa (monjes trapenses con una cabaña de Hereford, y una institución saleciana que funciona como una empresa independiente en Azul y rentistas, jubilados o pensionados en Tres Arroyos y Lincoln).

CUADRO N° 7. Azul. Condición de productores con otro ingreso.

Tipo	CONDICIÓN				Total
	Patrón o socio	Cuenta propia	Trabajador con remuneración	Otros	
FAMILIARES	0	2	8	0	10
FPC	0	2	8	0	10
FC	0	0	0	0	0
NO FAMILIARES	13	12	8	2	35
NFPC	11	7	5	0	23
NFC	2	5	3	2	12
TOTAL	13	14	16	2	45
Total (%)	29	31	36	4	100

CUADRO N° 8. Tres Arroyos. Condición de productores con otro ingreso.

Tipo	CONDICIÓN				Total
	Patrón o socio	Cuenta propia	Trabajador con remuneración	Otros	
FAMILIARES	2	8	2	0	12
FPC	0	6	0	0	6
FC	2	2	2	0	6
NO FAMILIARES	7	14	5	3	29
NFPC	1	4	2	1	8
NFC	6	10	3	2	21
TOTAL	9	22	7	3	41
Total (%)	22	54	17	7	100

CUADRO N° 9. Lincoln. Condición de productores con otro ingreso.

Tipo	CONDICIÓN				Total
	Patrón o socio	Cuenta propia	Trabajador con remuneración	Otros	
FAMILIARES	0	2	1	0	3
FPC	0	2	1	0	3
FC	0	0	0	0	0
NO FAMILIARES	4	6	11	6	27
NFPC	0	3	5	3	11
NFC	4	3	6	3	16
TOTAL	4	8	12	6	30
Total (%)	13	27	40	20	100

De acuerdo a la rama de actividad de la que proviene la otra fuente de ingreso del productor, puede diferenciarse al partido de Tres Arroyos (predominantemente agrícola) de Azul y Lincoln, pues más de la mitad de las otras fuentes de ingreso de los productores de ese partido corresponden a la rama agraria. En Azul y Tres Arroyos, en cambio, predomina claramente la rama no agraria (Cuadros N° 10 a 12).

CUADRO N° 10. Azul. Rama de la otra fuente de ingreso.

Tipo	Otro ingreso (%)		
	Agraria	Extraagraria	Total
FPC	42	58	100
FC	0	0	0
NFPC	22	78	100
NFC	25	75	100
TOTAL	27	73	100

CUADRO N° 11. Tres Arroyos. Rama de la otra fuente de ingreso.

Tipo	Otro ingreso (%)		
	Agraria	Extraagraria	Total
FPC	66	33	100
FC	50	50	100
NFPC	63	37	100
NFC	52	48	100
TOTAL	56	44	100

CUADRO N° 12. Lincoln. Rama de la otra fuente de ingreso.

Tipo	Otro ingreso (%)		
	Agraria	Extraagraria	Total
FPC	33	66	100
FC	0	0	0
NFPC	0	100	100
NFC	41	59	100
TOTAL	24	76	100

Si se consideran, además, los ingresos de otros miembros de la familia, se observan casos en los que hay más de un miembro que percibe un ingreso

extrapredial, lo que alcanza al 13% de los entrevistados en Tres Arroyos y al 21% y 26% de los productores de Lincoln y Azul, respectivamente.

CUADRO N° 13. Porcentaje de familias entrevistadas con dos o más de dos personas con ingreso extrapredial.

Tipo	% familias con titular/es y familiares con otro ingreso		
	Azul	Tres Arroyos	Lincoln
FPC	23	0	10
FC	0	17	0
NFPC	42	12	27
NFC	25	24	24
TOTAL	26	13	21

CONCLUSIONES

Este enfoque se centra sobre la pluralidad de ingresos de los productores agrarios. Esta forma de análisis no necesariamente indica diversidad de trabajo físico (pluriocupación o pluriactividad). Este planteo se ubica conceptualmente entre los dos conceptos (dedicación a tiempo parcial y pluriactividad) y se diferencia de otros en donde se analiza la ocupación, no necesariamente vinculada a la importancia de los ingresos.

La presencia de pluriocupación aparece extendida en todos los casos analizados -el 54% de los productores de Azul, el 33% de los de Tres Arroyos y el 58% de los entrevistados en Lincoln-. El menor porcentaje de productores con diversidad de ingresos en Tres Arroyos, parece coherente con la mayor vocación agrícola del partido, de acuerdo a los resultados presentados por Neiman *et al.* (*op.cit.*) con datos del Censo Nacional Agropecuario '88. Esos datos sugerirían que en regiones con pre-

dominio de la agricultura, la pluriactividad tiene un peso relativo más bajo. El contexto productivo parece también tener importancia para explicar el tipo de ingreso extrapredial que puede obtenerse, predominantemente en la rama agraria y con un peso importante del contratismo, actividad que resulta bastante dinámica en Tres Arroyos.

En el resto de los casos no puede hablarse de un patrón que permita registrar grupos de situaciones diferentes entre los datos presentados. Más bien la heterogeneidad de casos parece ser lo dominante. Esa heterogeneidad se expresa en diversidad de ocupaciones e ingresos preferentemente no agrarios, con la salvedad de que los productores de menores recursos parecen acceder también a ocupaciones que generan menores ingresos.

Quizá alguna relevancia tenga como fuente de explicación la categoría "No familiares no capitalizados", de la cual ya se ha dado cuenta en un trabajo anterior (González *et al.*, *ob.cit.*), por tratarse en buena medida de pequeños empresarios, profesionales o comerciantes que han invertido en la actividad agraria sin abandonar su actividad anterior, derivando ingresos desde esa otra actividad. Es decir que en ese caso, la "otra actividad" resulta ser, precisamente, la producción agropecuaria.

De todos los casos analizados no surge con claridad el carácter "reciente" de la doble ocupación. Las pequeñas empresas familiares y los comercios surgieron tiempo atrás. Los contratistas tampoco son recientes, aunque algunas maquinarias y modalidades de trabajo lo sean. Mientras que los trabajos agropecuarios y no agropecuarios no eran tampoco contrataciones recientes. Sin embargo, el tipo de análisis efectuado no permite detectar claramente si la doble ocupación responde a un proceso de larga data o una suerte de acomodamiento a las circunstancias económicas cambiantes. Análisis posteriores con una visión de "proceso" permitirán resolver ese interrogante y completar el análisis que aquí se presenta.

BIBLIOGRAFÍA

- BARLETT, P. (1986). Part-time Farming: Saving the Farm or Saving the Lyfestyle?. *Rural Sociology*, EUA. 51(3): 289-313.
- CARNEIRO M.J. (1996). Université fédérale rurale do Rio de Janeiro et Département d'anthropologie, Université fédérale Fluminense, CP 1050, rue Miguel de Frias, Icaria 24220 Niterói, RJ, Brasil. *Cahiers d'Economie et Sociologie Rurales*, N° 38: 5-36

- CUNHA A.; M. BRANDÃO e S. FELIX (2000). Padrões de pluriatividade em uma região de agricultura estagnada: Evidências empíricas para o caso da bacia do Suaçuí. *Documento presentado en el IX Seminario sobre la Economía Mineira. Diamantina, Brasil, agosto. 17pp*
- EDMOND H. and J.R. CRABTREE. (1999). Regional variation in Scottish pluriactivity: the socio-economic context for different types of non-farming activity (p.76) *Macaulay Land Use Research Institute, Craigiebuckler, Aberdeen AB9 2QJ.*
- GONZÁLEZ M.C. y G. BILELLO. (1996). Heterogeneidad y estrategias de los productores agrarios de la región pampeana argentina. El partido de Azul. *Políticas Agrícolas (Revista de la Red de Instituciones vinculadas a la capacitación en economía y políticas agrícolas en América Latina y el Caribe)*, 2 (2) : 61-81, México.
- GONZÁLEZ M.C.; G. BILELLO; M. ROMÁN y N. PUPPI. (1999). Una modalidad especial de empresarios agrarios pampeanos. El caso del partido de Azul. *Realidad Económica* N° 160-161: Buenos Aires.
- GONZÁLEZ M.C. y L. PAGLIETTINI. (2001). Los Costos Agrarios y sus Aplicaciones *Ed. Facultad de Agronomía, Buenos Aires. 78 pp.*
- IICA (1999). El desarrollo rural sostenible en el marco de una nueva ruralidad. Opciones de inversión en la economía rural de América Latina y el Caribe. Documento de trabajo resumen preparado por Rubén G. Echeverría en base a "Opciones estratégicas para el desarrollo de la economía rural en América Latina y el Caribe" (presentado en la Decimonovena Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo del IICA, San José, Costa Rica, 30 de junio de 1999).
- NEIMAN, G.; S. BARDOMÁS y D.JIMÉNEZ. (2000). El trabajo rural en transición. La pluriactividad en las pequeñas empresas familiares de la provincia de Buenos Aires, Argentina. (Ceil-Conicet.). Trabajo presentado en el *X Congreso de Sociología Rural*, Río de Janeiro, Brasil. 15 pp.
- ROMÁN, M. y M.C. GONZÁLEZ. (1999). Pluralidad de ocupaciones en el agro pampeano. Un análisis para el partido de Azul, provincia de Buenos Aires. *Revista Primeras Jornadas Interdisciplinarias de Estudios Agrarios y Agroindustriales, Facultad de Ciencias Económicas, UBA, Buenos Aires. pp 38:50*
- SACCO DOS ANJOS, F. (2001). Agricultura familiar, pluriactividad y desarrollo rural en el sur de Brasil. *Revista Internacional de Sociología* 28: 173-205
- SERRAT, A. (2000). Ingresos extraprediales en el partido de Lincoln. Trabajo de intensificación para optar al título de Ingeniero Agrónomo, Facultad de Agronomía de la UBA, Cátedra de Economía Agraria, Buenos Aires. 67pp.